

Niveau d'essai d'émission rayonnée

Gamme de fréquences	Quasi-pic dB("V/m)
30 - 230	40
230 - 1 000	47

Paramètres du niveau d'essai d'émission harmonique

Table 1 - Limites pour les équipements de classe A

Ordre harmonique n	Courant harmonique maximal admissible A
Harmoniques impaires	
3	2,30
5	1,14
7	0,77
9	0,40
11	0,33
13	0,21
$15 \leq n \leq 39$	$0,15 \frac{15}{n}$
Harmoniques paires	
2	1,08
4	0,43
6	0,30
$8 \leq n \leq 40$	$0,23 \frac{8}{n}$

Lansinoh®

SMARTPUMP 2.0

Dubbele elektrische borstkolf voor verhuur



Manufacturer: Lansinoh® Laboratories Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

DE53268IF0920

© 2020 Lansinoh® Laboratories, Inc. Alexandria, VA. USA

BEDIENINGSHANDLEIDING

Proficiat!

U kiest voor borstvoeding. Het team van Lansinoh wil u feliciteren en zo goed mogelijk begeleiden. We hopen dat u 100 % tevreden bent met dit product.

Belangrijk

Gelieve alle instructies te lezen voor gebruik

Steriliseer elk onderdeel van de afkolfset dat in contact komt met de melk voor het eerste gebruik (zie pagina 40, punt 3.1). Controleer visueel of elk individueel onderdeel in goede staat is voor elk gebruik. Gebruik als u twijfelt de borstkolf niet voor de onderdelen zijn vervangen.

Waarschuwing: Om elk risico op elektrocutie te vermijden:

- Trek altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in bad.
- Zet het apparaat nooit op een plaats waar het in een bad of wastafel kan vallen.
- Dompel de motor van de kolf nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Raak een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen nooit aan. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Waarschuwing: Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of lichamelijke letsels te vermijden:

- Laat dit apparaat nooit onbewaakt achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Nauw toezicht is noodzakelijk als dit product wordt gebruikt in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Gebruik dit product alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Gebruik geen accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik dit apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd zijn, als het niet correct functioneert, als het gevallen of beschadigd is of als het in water is ondergedompeld.

- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Val niet in slaap terwijl u het apparaat gebruikt.
- Laat het apparaat niet vallen en steek nooit voorwerpen in de openingen of slangen.
- Gebruik dit apparaat niet als het defect is of als er onderdelen ontbreken

Laat nooit jonge kinderen of huisdieren spelen met de motor van de borstkolf, de adapter enz.

- Gebruik het apparaat niet buiten met de voedingsadapter, in de buurt van verneveling met een aerosol of als zuurstof wordt toegediend.

Opgelet:

Als u pijn voelt in uw borst of tepel tijdens het gebruik van de borstkolf, schakel het apparaat dan uit of steek een vinger tussen het borstschild en uw borst om de zuiging onmiddellijk te onderbreken. Als de irritatie of het ongemak aanhoudt, gebruik het apparaat dan niet meer en neem contact op met een gezondheidsprofessional.

Bewaar deze instructies goed.

De dubbele elektrische borstkolf Smartpump Lansinoh is een borstkolf om te verhuren, die volgens een vast protocol wordt gereinigd en gesteriliseerd voor elke nieuwe gebruiker.

Ze kan worden gebruikt door verschillende of één enkele gebruiker.

Het is de bedoeling melk af te kolven en te verzamelen bij een vrouw die borstvoeding geeft, zodat ze die melk vervolgens aan haar baby kan geven.

Opgelet: gelieve alle instructies te lezen. Ze zijn belangrijk voor uw veiligheid en om de borstkolf niet te beschadigen.

Tegenindicaties: Er zijn geen gekende tegenindicaties.

Inhoud

1. Beknopte Handleiding 35-36
2. Overzicht Borstkolf..... 37-39
 - 2.1 Functies van knoppen, display en eigenschappen
 - 2.2 Lansinoh® Smartpump 2.0 - Onderdelen
3. Reiniging 40-42
 - 3.1 Voor het eerste gebruik
 - 3.2 Reinigen en ontsmetten na elk gebruik
 - 3.3 Voor elk gebruik
 - 3.4 Onderhoudsfiche voor professionelen in de verhuur
4. Montage 43-45
 - 4.1 De Borstkolf Monteren
 - 4.2 De borstkolf aansluiten
 - 4.3 Aansluiting om één borst af te kolven
5. De Lansinoh® Smartpump 2.0 Gebruiken 46-49
 - 5.1 Opties elektrische voeding
 - 5.2 Beginnen
 - 5.3 2-Fasentechnologie
 - 5.4 Personalisatie voor meer comfort en efficiëntie
 - 5.5 Uw afkolfsessie beëindigen
6. Efficiënt Afkolven 50-51
7. Probleemoplossing 52
8. Moedermelk Bewaren..... 53
9. Zuigfles Lansinoh® Met Naturalwave® Speen 54-55
10. Technische Gegevens..... 56
11. De App Lansinoh Baby 57
12. Verklaring van elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 58-60

Lansinoh® helpt u alle aspecten van borstvoeding te ontdekken.

Als u vragen hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via mail: support@lansinoh.nl

1. BEKNOPTE HANDLEIDING

De slangen die lucht bevatten NIET WASSEN noch steriliseren.

Voor het eerste gebruik alle onderdelen die in contact komen met uw melk steriliseren volgens de instructies op pagina 40, punt 3.1.

Gelieve alle instructies aandachtig te lezen voor gebruik.

Montage

Zie de gedetailleerde instructies op pagina 43 tot 45. Een correcte montage is essentieel voor een goede werking en voldoende zuigkracht.



1 Steek het paarse membraan erin, met de pijlen naar voor



2 Schroef het transparante deksel vast met een draaiende beweging zodat de slangconnector naar achter gericht is



3 Zet het borstschild vast



4 Steek het ventiel erin



5 Schroef de fles vast



6 Steek de slang erin



7 Bevestig de Y-connector



8 Bevestig de connector

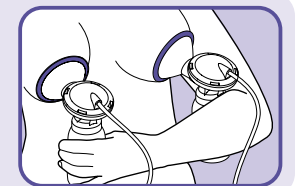


9 Maak de sokkel vast aan de pomp

Schakel het apparaat aan door de AC-adapter in een geschikt stopcontact te steken of gebruik 6 AA-batterijen (niet meegeleverd)

En klaar!

Houd de afkolfsets in de richting van uw borsten zodat de tepel in de tunnel van het schild past. Zorg ervoor dat de schilden vacuüm trekken en er geen lucht tussen kan. Controleer of de set licht naar voren gebogen is om de melk opvang te vergemakkelijken.



2-fasentechnologie - Gebruik van toeschiet- en melkstroomfase

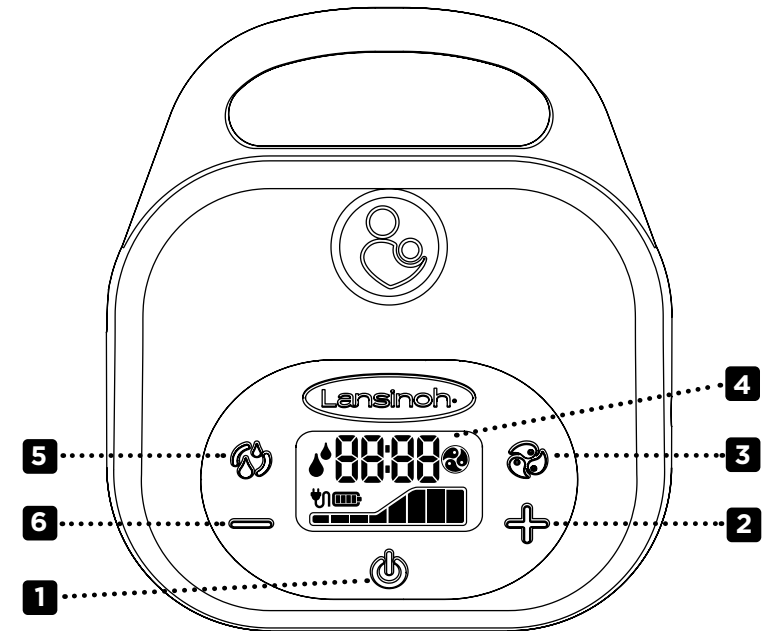
Druk op de aan/uit-schakelaar om de borstkolf te starten  in de toeschietmodus .

De toeschietfase duurt automatisch twee minuten.

Om eerder te beginnen kolven, drukt u op de toeschiet-/melkstroomtoets . Om over te stappen op de melkstroomfase, drukt u op elk moment opnieuw op de toeschiet-/melkstroomtoets om terug te keren naar de toeschietfase.




2. OVERZICHT BORSTKOLF



Aanpassing zuigniveaus


Keuze afkolfmodus

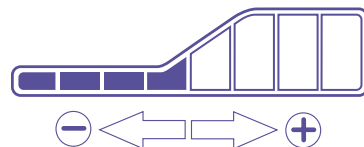
Elke baby drinkt anders. De Smartpump heeft drie verschillende afkolfmodi zodat u die modus kunt kiezen die het best overeenkomt met de drinkgewoontes van uw baby. Verander de afkolfmodus met de -toets om die modus te vinden die het best bij u past.



OPMERKING: Door de afkolfmodus te veranderen, wordt modus 2 van de borstkolf gestart.






Aanpassing zuigniveaus

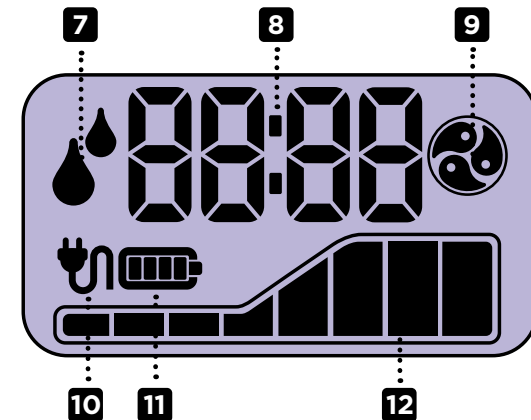
Verhoog of verlaag de zuigintensiteit tot het hoogste niveau en zorg ervoor dat het toch comfortabel aanvoelt. Verhoog de zuigkracht met de -toets.

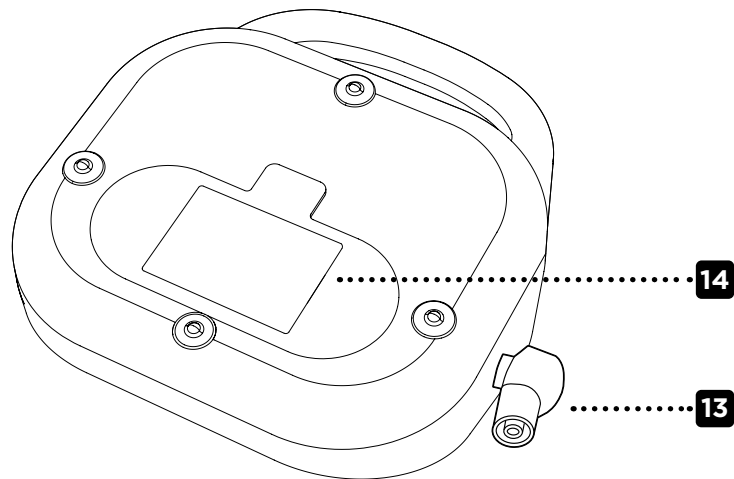


Verlaagd de zuigkracht met de -toets.

2.1 Functies van knoppen, display en eigenschappen

- | | |
|--|---|
| 1. Aan/uit-knop  | 7. Indicator van de toeschiet-/melkstroomfase |
| 2. Toets om het zuigniveau te verhogen  | 8. Tijdsweergave |
| 3. Toets voor afkolfmodus  | 9. Indicator van afkolfmodus |
| 4. Display | 10. Indicator voeding |
| 5. Toeschiet-/melkstroomtoets  | 11. Batterij-indicator |
| 6. Toets om het zuigniveau te verlagen  | 12. Indicator van zuigniveau |

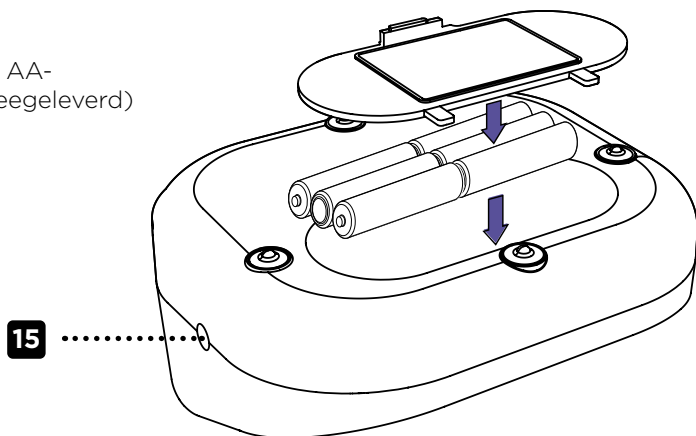




13. Slangaansluiting

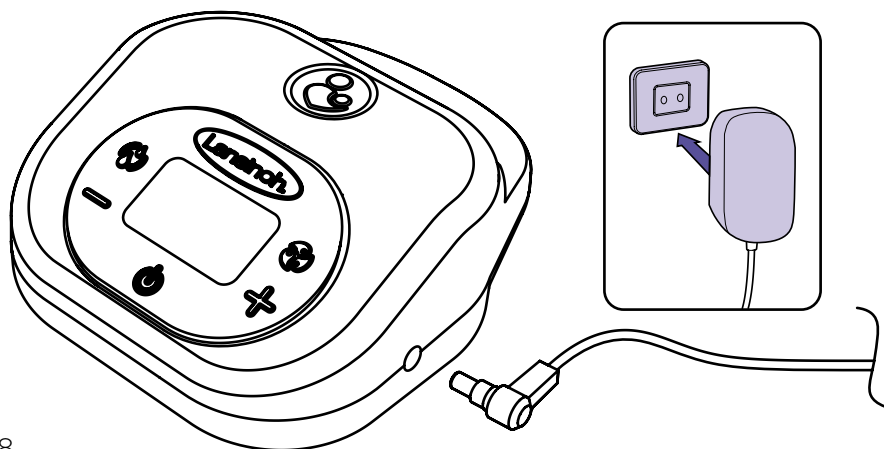
14. Batterijvak voor 6 AA-batterijen (niet meegeleverd)

15. Adapter



batterijvak voor AA-batterijen
(onder de pomp)

ADAPTER

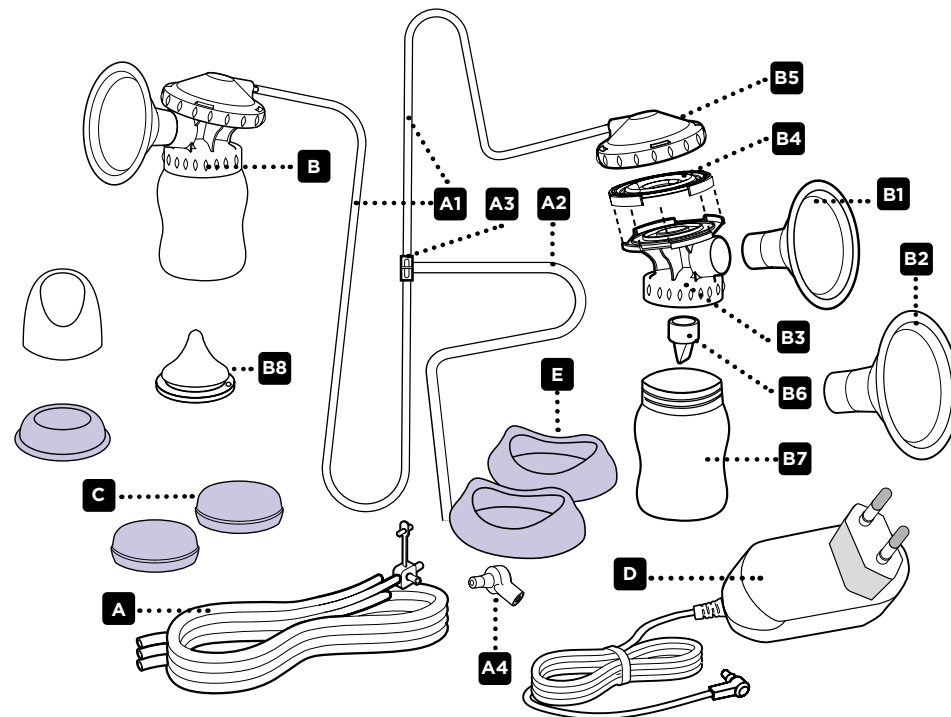


2.2 Lansinoh® Smartpump 2.0 - Onderdelen

Artikel

Artikelnummer

- A. Slangen Smartpump 2.0#53403
 - A1 Slang in silicone (2)
 - A2 Slang in silicone 600 mm
 - A3 Y-koppeling voor slangen Smartpump 2.0.....#53405
 - A4 Koppeling Smartpump 2.0.....#53453
- B. De borstkolf omvat:
 - B1 Borstschild ComfortFit 25 mm (2).....#50408
 - B2 Borstschild ComfortFit 30,5 mm (2)#53408
 - B3 Koppeling voor borstschild Smartpump 2.0 (2).....#53454
 - B4 Membraan Smartpump 2.0 (2)#53402
 - B5 Membraandop Smartpump 2.0.....#53410
 - B6 Wit ventiel (2 + 2 extra)#53401
 - B7 Fles (4) 150 ml (5 oz), (2)#53451
 - B8 Speen NaturalWave® met traag debiet (2).....#71027
- C. Dekfels (4), (2)#53450
- D. Adapter / voedingsnoer Smartpump 2.0#50409
- E. Flessenhouder voor flessen met grote hals (2).....#53452



2 witte reserveventielen meegeleverd.
Onderdelen bestellen? Neem dan contact met ons op via mail:
support@lansinoh.fr

3. REINIGING

Volg deze instructies om het apparaat te reinigen en te ontsmetten, behalve indien uw gezondheidsprofessional anders adviseert.

3.1 Voor het eerste gebruik

1. Was altijd eerst uw handen met water en zeep en droog ze af voor u de borstkolf vastneemt.
2. Demonteer de borstkolf en leg de onderdelen in een grote pot.
3. Vul de pot met water zodat de onderdelen vrij kunnen drijven.
4. Breng het water aan de kook en laat de onderdelen gedurende 5 minuten koken.
5. Haal de onderdelen vervolgens met een tang uit de pot en leg ze op een handdoek om ze te laten drogen. Bedek ze met een tweede handdoek.
6. Laat de onderdelen volledig drogen voor u ze in gebruik neemt. Vochtige onderdelen kunnen de goede werking van de borstkolf beïnvloeden.
7. Als de onderdelen droog zijn, legt u ze in een plastic recipiënt met deksel of in een, schoon, plastic tasje met zijsluiting.

3.2 Reinigen en ontsmetten na elk gebruik

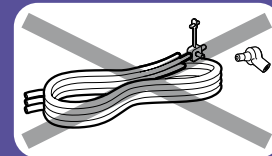
1. Demonteer de borstkolf en leg de slangen en koppelingen opzij.
2. Spoel de onderdelen onmiddellijk met koud water na elk gebruik. Leg de onderdelen van de borstkolf in een schoon teiltje dat u alleen gebruikt om borstvoedingsproducten te wassen. Leg de onderdelen van de borstkolf nooit in de spoelbak om besmetting te vermijden.
3. Was alle onderdelen van de borstkolf met de hand in een lauw sopje. Gebruik eventueel een borstel om de onderdelen in harde plastic van de borstkolf te reinigen, maar niet voor het ventiel of membraan in zachte silicone.
4. Spoel de onderdelen met lauw zuiver water, of dompel ze onder in een teiltje met vers water dat u enkel gebruikt voor borstvoedingsproducten.
5. Leg de onderdelen in een pan en vul de pan met voldoende water zodat ze vrij kunnen drijven.
6. Breng het water aan de kook en laat de onderdelen gedurende 5 minuten koken.
7. Haal de onderdelen vervolgens met een tang uit de pan en leg ze op een handdoek om ze te laten drogen. Bedek ze met een tweede handdoek. Spoel het teiltje en de borstel af en zet ze op een schone, droge handdoek uit de buurt van stof en vuil. Droog de onderdelen van de borstkolf niet af met een handdoek om besmetting te vermijden.

8. Laat de onderdelen volledig drogen voor u ze in gebruik neemt. Vochtige onderdelen kunnen de goede werking van de borstkolf beïnvloeden.
9. Als de onderdelen droog zijn, legt u ze in een plastic recipiënt met deksel of in een, schoon, plastic tasje met zijsluiting.
10. Maak het teiltje en de borstel schoon. Als u een teiltje en een borstel gebruikt om de onderdelen te reinigen, spoel deze dan goed af en laat ze drogen aan de lucht na elk gebruik. Vergeet niet om ze regelmatig te wassen in de vaatwasser (met warm water en droogmodus) of met de hand in een lauw sopje.

3.3 Voor elk gebruik

1. Was altijd eerst uw handen met water en zeep en droog ze af voor u de borstkolf vastneemt.
2. Controleer of alle onderdelen perfect droog zijn voor u de borstkolf monteert.
3. Controleer of de onderdelen geen scheurtjes, krassen, barsten, verkleuringen of andere schade vertonen. Deze kunnen de goede werking van de borstkolf beïnvloeden.
4. Controleer de slangen. Als u condensatie vaststelt in de luchtslang, moet u deze wassen en laten drogen of vervangen. Als u nog melk in een slang ziet waar deze niet mag zitten, probeer het apparaat dan niet zelf te reinigen, maar neem contact met ons op.
5. Als u vragen hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw apotheker of ons een mail te sturen via: support@lansinoh.fr

De slangen of koppelingen niet afwassen of laten koken!



Bij het steriliseren moet u ervoor zorgen dat er voldoende water is zodat alle onderdelen onder water staan.

3.4 Onderhoudsfiche voor professionelen in de verhuur

Protocol voor reiniging en ontsmetting van de 2-in-1 borstkolf voor verhuur van Lansinoh®. Draag wegwerphandschoenen.

Gebruik van een ontsmettende oplossing

- Gebruik van een ontsmettende oplossing
- De laboratoria van Lansinoh® raden aan om een oplossing op basis van ethanol (70 %) of een ander niet-schurend reinigingsmiddel te gebruiken om de borstkolf te ontsmetten.

Gebruik geen oplosmiddelen noch ether.

Reinigen | ontsmetten

Reinig alleen de buitenkant van de motor van de borstkolf.

- Breng de niet-verdunde oplossing met een wegwerpdoek aan op de te reinigen oppervlakken.
- Verdeel het product goed.
- Laat drogen aan de lucht zonder te spoelen noch vegen.
- Steek het apparaat in een hoes, sluit met het plastic bandje. Steek het apparaat in de opberginrichting (tas) en berg het op.

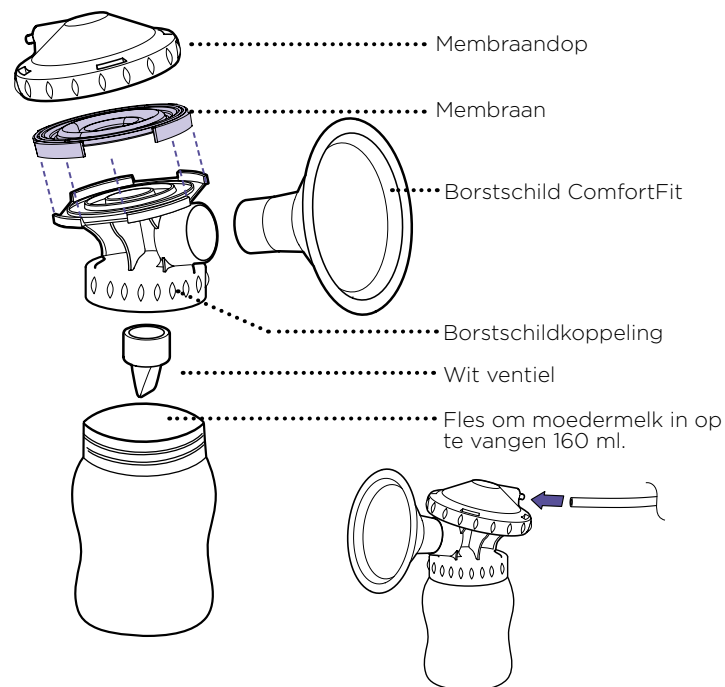
Voorzorgsmaatregelen

- Ontsmet het apparaat in een goed verluchte ruimte
- Draag beschermhandschoenen
- Giet de vloeistof niet direct op de borstkolf
- Gebruik geen perslucht (blazer) op het apparaat, vooral niet op de aansluitstukken van de accessoires, de schakelaars en de regelknoppen.

Als u deze aanbevelingen niet naleeft, riskeert u het apparaat te beschadigen of de goede werking ervan te beïnvloeden wat gevaren voor de gebruikers kan inhouden. De productgarantie vervalt wanneer deze aanbevelingen niet werden nageleefd.

4. MONTAGE

4.1 DE BORSTKOLF MONTEREN



1. Zet het paarse silicone membraan op de borstschildkoppeling. Controleer of het membraan goed in de groeven van de borstschildkoppeling past (zie richting op de foto hiernaast).

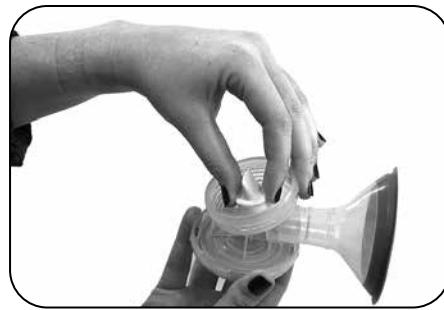


2. Zet de transparante membraandop op de borstschildkoppeling en schroef vast zodat de slangkoppeling naar de achterkant van de borstkolf gericht is.





3. Steek het borstschild ComfortFit stevig in de borstschildkoppeling.



4. Houd het witte ventiel vast aan de basis en bevestig het voorzichtig in de borstschildkoppeling.

OPMERKING: Het witte ventiel voorzichtig manipuleren en reinigen.



5. Schroef de opvangfles in de borstschildkoppeling.



6. Steek het ene uiteinde van de slang van 300 mm in de achterkant van de dop. Controleer of de slang helemaal tot aan de basis van de aansluiting komt en deze volledig bedekt.



7. Steek het andere uiteinde van de slang van 300 mm in de Y-koppeling.



8. Herhaal deze procedure voor de tweede borstschildkoppeling.

4.2 De borstkolf aansluiten

Eens de borstkolf gemonteerd is, kunt u hem aansluiten op de sokkel van de pomp:



1. Steek het ene uiteinde van de slang van 600 mm in de Y-koppeling.



2. Sluit ook het andere uiteinde van de slang van 600 mm aan.



3. Steek de koppeling van de pomp in de opening links van de pomp.

4.3 Aansluiting om één borst af te kolven

Zorg ervoor dat er geen vloeistofverontreiniging / residu in de luchtbuizen is



1. Verwijder een van de slangen van 300 mm uit de Y-koppeling.



2. Steek het klepje stevig in de opening van de Y-koppeling.

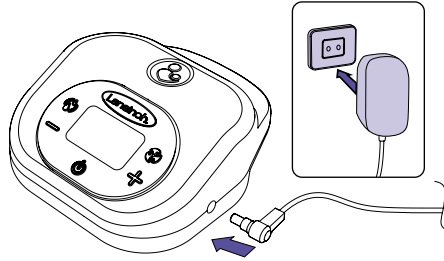
5. DE LANSINOH® SMARTPUMP 2.0 GEBRUIKEN

5.1 Opties elektrische voeding

De pomp kan worden gebruikt met behulp van de volgende elektrische voedingsbronnen:

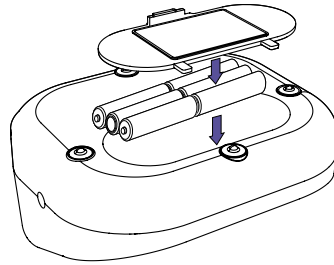
Adapter

1. Steek één kant van de adapter in de opening rechts in de pomp. Steek de stekker van de adapter in een stopcontact.
2. De elektrische veiligheid van de borstkolf is enkel gegarandeerd als de borstkolf wordt aangesloten met de bijgeleverde adapter.



6 AA-alkalinebatterijen (niet meegeleverd)

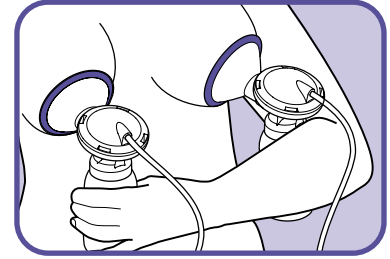
1. Steek de batterijen in het batterijvak met inachtneming van de polen (+) en (-).
2. Sluit het batterijvak door zacht op het deksel te drukken tot het vastklikt.
 - Verwijder de batterijen als de borstkolf lange tijd niet wordt gebruikt.
 - Verwijder de batterijen volgens de milieuwetgeving en recyclingvoorschriften.
 - Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen tegelijkertijd.
 - Combineer geen alkalinebatterijen met standaardbatterijen (zink-koolstof).
 - Als de batterijen in de motor van de borstkolf zitten, maar u gebruikt de adapter, zal de motor de borstkolf voeden met de adapter in plaats van de batterijen.



Gebruik de pomp met de adapter voor een zuiniger verbruik. De adapter is een universele adapter die compatibel is met systemen van 100 Vca tot 240 Vca met sectoren van 50 HZ tot 60 HZ.

5.2 Beginnen

Wacht indien mogelijk tot de borstvoeding goed op gang gekomen is. Dit is meestal 3 tot 4 weken na de geboorte, tenzij uw arts of lactatiekundige anders adviseert.



1. Houd de borstkolf op borsthoogte zodat de tepel vlak voor het midden van het borstschild ligt.
2. Controleer of de borst het borstschild volledig bedekt en vacuüm trekt. Er mag geen lucht meer ontsnappen.
3. De opvangsets en de borstschilden moeten licht omlaag worden gehouden zodat de melk makkelijker in de flessen stroomt.

Voelt de borstkolf onaangenaam aan uw tepels, probeer dan een andere maat van borstschild (verkrijgbaar via support@lansinoh.fr).

5.3 2-fasentechnologie

Gebruik van toeschiet- en melkstroomfase

1. Houd de aan/uit-schakelaar van de borstkolf ingedrukt. De elektrische dubbele borstkolf Smartpump van Lansinoh® start in de toeschietfase.
2. Na twee minuten schakelt de toeschietfase automatisch over op de melkstroomfase in modus 2.
3. Om de vooraf ingestelde toeschietfase van twee minuten over te slaan of als de melk al begint te stromen voor de twee minuten voorbij zijn, moet u op de toeschiet-/melkstrooftoets drukken om over te schakelen op de melkstroomfase.







De modusindicator verschijnt om aan te duiden dat de borstkolf in de melkstroomfase zit


5.4 Personalisatie voor meer comfort en efficiëntie

Gebruik van regelbare afkolfmodi

Kies uw modus

Elke baby is uniek, ook zijn manier van drinken. De Smartpump van Lansinoh® heeft drie zuigmodi zodat u die modus kunt kiezen die het best overeenkomt met de drinkgewoontes van uw baby.



	Afkolfmodus 1	
	Afkolfmodus 2	
	Afkolfmodus 3	

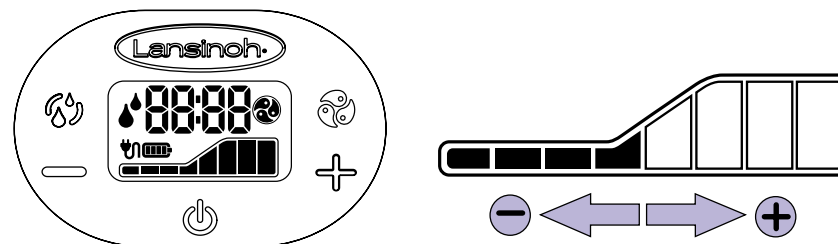
1. Druk in de melkstroomfase op de -toets en kies die modus die het meest comfortabel en efficiënt is.
2. Druk opnieuw op de toets om de volgende modus te selecteren.
3. De modusindicator geeft de geselecteerde modus op het display weer.

Het kan dat de meest geschikte modus verandert met de tijd. De Smartpump kan dankzij de personaliseerbare functies worden aangepast aan de behoeften van moeder en baby.

Voor comfort op maat


Elke afkolfmodus telt acht zuigniveaus:

1. Druk op de toets om het zuigniveau te verhogen voor een sterkere zuigkracht .
2. Druk op de toets om het zuigniveau te verlagen voor een minder sterke zuigkracht .
3. Het aantal streepjes van de indicator van het zuigniveau geeft het geselecteerde zuigniveau weer.



OPMERKING: Indien het zuigniveau op om het even welk moment oncomfortabel wordt, kunt u het verlagen met de toets links op het display  of de slang uit de elektrische pomp trekken.

5.5 Uw afkolfsessie beëindigen


1. Schakel de borstkolf na uw afkolfsessie uit door op de aan/uit-knop te drukken .
2. De borstkolf wordt uitgeschakeld, het display blijft nog enkele seconden branden.
3. Controleer of er geen zuigkracht meer wordt uitgeoefend op de tepels voor u de borstschilden verwijdert. Indien nodig kunt u de zuiging onderbreken door uw vinger tussen het borstschild en de borst te schuiven. Zodra de zuiging is onderbroken, kunt u het borstschild in alle veiligheid verwijderen.

MERK OP: Om energie te besparen: als geen enkele toets wordt ingedrukt, gaat het display automatisch uit na 20 seconden. Als de borstkolf langer dan 60 minuten onbewaakt wordt achtergelaten, schakelt het controlesysteem automatisch uit. Om het apparaat opnieuw aan te schakelen, moet u de aan/uit-knop enkele seconden ingedrukt houden.

6. EFFICIËNT AFKOLVEN

Het belangrijkste voor een geslaagde afkolfessie is de toeschietreflex activeren. Dit is het moment dat uw melk vrij begint te stromen.

Warme, vochtige kompressen op de borsten en lichte cirkelvormige massagebewegingen voor en/of tijdens een sessie kunnen deze natuurlijke toeschietreflex stimuleren. De Thermoparels 3-en-1 cold/hotpacks van Lansinoh® in de warme modus kunnen hiervoor goed dienstdoen.

Sommige mama's kunnen meer dan één melkstuwing krijgen tijdens een afkolfessie. Druk hiervoor na het einde van de eerste sessie op de Stimulatieknop  om terug te keren naar de toeschietfase.

Hoelang duurt een afkolfessie?

Dat varieert naargelang uw situatie, maar doorgaans volstaat 10-15 minuten per borst. Als u de elektrische borstkolf van Lansinoh® in de dubbele modus gebruikt, wint u tijd en studies hebben aangetoond dat u de lactatie nog meer stimuleert door af te kolven in de dubbele modus. Net zoals bij borstvoeding is het niet noodzakelijk om uw kolfessies te timen omdat u al gauw al doende zal ondervinden wat voor u de ideale afkolfduur is.

Wanneer melk afkolven?

Dat hangt af van waarom u een borstkolf gebruikt.

- als uw baby goed drinkt en u wil een melk-voorraadje aanleggen voor de momenten dat u weg bent (uitstap, terug aan het werk), kunt u best afkolven na een voeding. In het algemeen hebben mama's 's ochtends het meeste melk; dat is dus een goed moment om te beginnen.
- als u baby nog niet drinkt (bv. prematuurtje, hospitalisatie) moet u 8 tot 10 sessies inplannen voor een periode van 24 uur en niet meer dan 5 uur tussen twee sessies laten. Vervolgens zal de frequentie verminderen zodra de borstvoeding goed op gang is gekomen (tussen 750 ml en 1000 ml afgekolfd per dag)

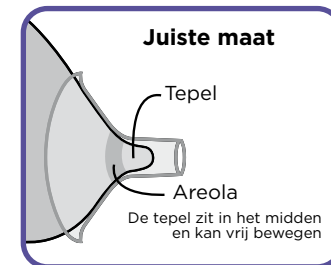
Tips om de sessies te verbeteren, naast borsten masseren

- Ga om te beginnen in een comfortabele ruimte zitten en zorg ervoor dat u alle accessoires binnen handbereik hebt
- Ga in de buurt van uw baby zitten of, indien u van hem gescheiden bent, denk aan hem, bekijk zijn foto, raak zijn gedragen en niet gewassen kleertjes aan of ruik eraan, luister naar een opname van als hij weent of brabbelt

- Als uw baby nog klein is, zorg dan dat u minstens een half uur vooraf huid-op-huidcontact met hem hebt
- U kunt één borst afkolven terwijl uw baby aan de andere borst drinkt. Zo kunt u de afkolfefficiëntie verhogen doordat de toeschietreflex wordt gestimuleerd door de zuigbewegingen van uw baby
- Zorg voor een maximale ontspanning: een warm bad voor een afkolfessie, muziek waar u van houdt, uw favoriete drankje, een schoudermassage door uw partner of een vriendin
- U kunt uw afkolfessie beëindigen met wat manuele massage. Dit bevordert een goede lactatie.

Tips voor de juiste maat van borstschild aangepast aan uw lichaam

U kunt de diameter van de onderkant van uw tepel in rust meten en vervolgens enkele millimeter toevoegen omdat hij wat zal uitzetten tijdens het kolven. Zo krijgt u een idee van de maat van borstschild dat u nodig hebt.



Melk afkolven mag geen pijn doen. Dus als uw tepel tijdens het gebruik van de borstkolf tegen de rand van de tunnel van het borstschild kleeft of wrijft, is dat schild voor u te klein. U hebt dan een grotere maat nodig. Als er echter veel ruimte open is en een deel van de areola mee in de tunnel wordt gezogen, is dit borstschild voor u te groot. U hebt dan een kleinere maat nodig.

Hoeveel melk wordt gemiddeld afgekolfd?

Dat hangt af van de leeftijd van uw baby, de tijd sinds de vorige voeding, uw psychologische toestand en de efficiëntie van uw borstkolf.

Als u afkolft in plaats van borstvoeding te geven, zijn dit de gemiddelde hoeveelheden die u kunt verwachten:

Leeftijd baby	Hoeveelheid
D+4	30 tot 60ml
Van 1 tot 3 weken	60 tot 90 ml
Van 1 tot 6 maanden	90 tot 150ml

7. PROBLEEMOPLOSSING

Voor alle retourzendingen is een voorafgaande toestemming vereist. Dank om het toestel niet naar de fabrikant terug te sturen indien defect.

Problemen oplossen met de dubbele borstkolf Smartpump van Lansinoh®

Stroomonderbreking

Wanneer de elektrische of mechanische werking van de pomp wordt onderbroken, stel dan de volgende handelingen:

- Trek het snoer van de adapter uit het stopcontact.
- Wacht een paar seconden, en steek vervolgens het snoer van de adapter opnieuw in het stopcontact. Blijft de stroomonderbreking duren, gebruik de pomp dan met 6 AA-alkalinebatterijen maar koppel eerst de adapter los.

Ongemakken tijdens afkolven

Voelt de borstkolf onaangenaam aan, probeer dan een borstschild in een andere maat.

Verminderde zuigkracht

Als de zuigkracht te zwak lijkt, probeer dan het volgende:

- Verwijder de slangen uit de motor en houd een vinger op de slangkoppeling.
- De pomp functioneert correct als u zuiging voelt, maar de borstkolf kan verkeerd gemonteerd zijn of het witte ventiel kan beschadigd zijn.
- Controleer of de borstkolf correct werd gemonteerd. Raadpleeg het hoofdstuk "De borstkolf monteren" op p43-45.
- Controleer of het ventiel niet gescheurd is en of er geen gaten inzitten. Dit element is essentieel voor een goede zuiging. Vervang het witte ventiel door het bijgeleverde ventiel.
- Voelt u geen zuiging, haal dan de adapter uit het stopcontact, wacht een paar seconden, en steek de adapter vervolgens opnieuw in het stopcontact.
- Bij afkolven van één borst: controleer of de slangkoppeling vooraan op de pomp gesloten is om één borst te kunnen afkolven. Is de koppeling open, sluit ze dan.
- Bij afkolven van twee borsten: controleer of de borstkolf goed is bevestigd op de twee borsten voor u de pomp start.

Verhoog de zuiging om één borst af te kolven:

Als de zuiging sterker aanvoelt dan gewoonlijk, controleer dan of de dop van de slang schoon is en of de luchttuitlaat van de dop niet verstopt is.

8. MOEDERMELK BEWAREN

Tips om moedermelk te bewaren en te ontdooien voor gezonde voldragen baby

Raadpleeg een gezondheidsprofessional of uw IBCLC-lactatiekundige voor specifieke aanbevelingen om uw melk te bewaren. Om melk in te vriezen, moet u ze achteraan in de diepvries zetten en niet in de deur omdat de temperatuur daar kan variëren als de diepvries open en dicht gaat.

BEWAAROMSTANDIGHEDEN

Aanbevelingen van het Franse agentschap voor voedselveiligheid (ANSES)*

Waar / temperatuur	Duur
Vers afgekolde melk bewaard bij kamertemperatuur**	4 uur
In de koelkast op 4 °C (nooit in de deur) na afkolven**	48 uur
In de diepvries op -18 °C**	4 maanden
Melk ontdooid in de koelkast**	24 uur
Melk ontdooid in de koelkast en bewaard op kamertemperatuur zonder op te warmen**	max. 4 uur
Melk ontdooid au bain marie	Onmiddellijk gebruiken

**ANSES: Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail.
**in een hermetisch gesloten recipiënt.

Moedermelk dateren en altijd eerst de oudste melk gebruiken.

OPMERKING: Ontdooide melk NIET opnieuw invriezen.

Ontdooien

Ontdooi de melk in de koelkast of houd het recipiënt onder stromend water dat u geleidelijk warmer laat worden tot de melk ontdooid is. Ontdooide melk mag 24 uur in de koelkast worden bewaard.

Schud zacht met de ontdooide melk om de lagen te mengen voor u de baby eten geeft. Moedermelk is niet homogeen en de "crème" stijgt naar het oppervlak. De kleur en consistentie van moedermelk kan verschillen naargelang het tijdstip waarop de melk werd afgekolfd, wat de moeder heeft gegeten en de leeftijd van de baby bij het afkolven.

OPMERKING: MOEDERMELK NOOIT OPWARMEN IN DE MAGNETRON!
Als u moedermelk opwarmt in de magnetron, verandert de samenstelling van de melk. Als u moedermelk opwarmt in de magnetron, kunt u "warme punten" in de melk creëren en kan uw baby zich verbranden.

OPMERKING: Moedermelk NIET ontdooien in warm of kokend water.

9. ZUIGFLES LANSINOH® MET NATURALWAVE® SPEEN

Met de gepatenteerde speen NaturalWave® kan de baby de natuurlijke zuigbeweging zoals hij het heeft geleerd aan de borst nabootsen.

Klinische studies hebben aangetoond dat deze speen tepelverwarring bij baby's die borstvoeding krijgen vermindert.

Het is raadzaam om de baby eerst drie of vier eerste weken uitsluitend borstvoeding te geven voor u de zuigfles met speen introduceert.

Bewaring en gebruik:

Controleer de speen altijd voor gebruik en trek eraan in alle richtingen om te controleren of ze stevig genoeg is. Gooi ze weg bij de eerste tekenen van slijtage of schade. Om veiligheids- en hygiënische redenen moet u de speen om de 7 weken vervangen.

Reiniging:

Laat voor het eerste gebruik alle onderdelen 5 minuten koken om ze te steriliseren. Zorg ervoor dat de onderdelen van de drinkfles helemaal onder water liggen en vrij drijven, laat ze afkoelen en spoel ze grondig af. Was alle elementen van het product altijd onmiddellijk na elk gebruik. Was de speen af in een lauw sopje en spoel af met zuiver water. Geschikt voor de vaatwasser (alleen bovenste mand). Geschikt voor reiniging in de magnetron, in een stoomsterilisatiezak of in een speciaal sterilisatietoestel. Gebruik geen oplosmiddelen noch krachtige chemische producten.

Montage:

Steek de speen in de ring zodra hij volledig droog is. Schroef de ring stevig op de flessenhals. Controleer bij het transport van een volle fles of ring van de fles goed dichtgedraaid is. Controleer ook of de speen goed in het midden zit om de dichtingsfunctie van het product te activeren.

Voorzorgsmaatregelen:

Stel de fles nooit direct bloot aan zonnestralen, warmte of een ontsmettingsmiddel (sterilisatie-oplossing) omdat dit schade aan de fles kan veroorzaken. Reinig de fles nooit met oplosmiddelen of krachtige chemische producten en vermijd elk contact met deze producten. Ze kunnen de fles beschadigen. Vul de fles met de vereiste hoeveelheid vloeistof en zet de speen erop voor gebruik. Doe de fles NIET TE VOL. Het is NIET raadzaam om de fles op te warmen in de magnetron omdat de melk hierdoor onregelmatig opwarmt en er plaatselijk erg hoge temperaturen kunnen ontstaan. Wordt de vloeistof



Aanleggen

De lippen van de baby gaan open en omvatten de areola.



Peristaltische golfbeweging van de tong

De tong van de baby drukt de tepel samen in een golfbeweging om de melk eruit te halen.



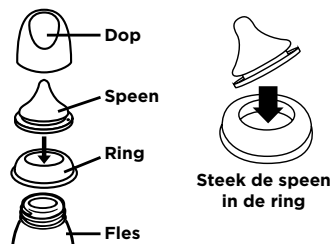
Inslikken

De achterkant van de tong van de baby gaat omhoog en zorgt ervoor dat de melk in de slokdarm stroomt.

op deze manier opgewarmd, DE FLES NIET VERZEGELEN. Schud de fles voor gebruik en controleer altijd de temperatuur voor u de baby eten geeft. Een warme of ongelijk opgewarmde vloeistof kan de mond van de baby verbranden. Zet de fles niet direct op een gasvuur of een elektrisch vuur, op warmhoudplaten, in een elektrische oven enz. Was de fles uit na elk gebruik. Sommige vloeistoffen en sterilisatie-oplossingen kunnen de silicone troebel maken. Dit verandert niets aan de oorspronkelijke eigenschappen.

WAARSCHUWING!

MOEDERMELK NOOIT OPWARMEN IN DE MAGNETRON! Als u moedermelk opwarmt in de magnetron, verandert de samenstelling van de melk en kunnen er "hete punten" in de melk ontstaan waaraan de baby zich kan verbranden. Als u deze fles met iets anders dan water gedurende langere periodes aan uw kind geeft buiten de maaltijden of in bed, kan dit cariës veroorzaken of verergeren. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Houd alle onderdelen die u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat uw baby nooit alleen met een fles; verstikkingsgevaar! Gebruik een speen van een drinkfles nooit als fopspeen. Controleer altijd de temperatuur van de vloeistof voor u deze aan de baby geeft.



10. TECHNISCHE GEGEVENS

De levensduur van dit apparaat is ongeveer 1200 uur.

1. Voeding

Batterijen: 6 AA-alkalinebatterijen, verbonden in serie

Gebruikstijd met batterijen: minimaal 30 minuten. Maximaal 2 uur. De resultaten zijn afhankelijk van het batterijgebruik en de instellingen van de borstkolf.

Adapter: Adapter voor stopcontact van 100-240 VAC, met een uitgangsspanning met galvanische scheiding 9 V cc.

Vermogensverlies van de pomp: max. 10,0 watt

Spanningsregeling: Lineaire spanningsregeling met kleine spanningsval en bescherming tegen kortsluiting

2. Controlesysteem

Controle-eenheid: Microcontroller met ingebouwd programmeergeheugen

Programmageheugen: 32K flash ROM, 2K RAM

IHM: Display met led-achtergrondverlichting, toetsenbord

Controle enkel/dubbel: Mogelijkheid om één of twee borsten af te kolven

Instelbare afkolsnelheid: 3 afkolmodi om in te stellen met de toetsen

Regelbaar zuigniveau: 8 zuigniveaus om in te stellen met de toetsen

Zuigkracht: Van 80 mmHg tot 250 mmHg

Technische gegevens

Bluetooth versie 4.1

Bereik tot 10 m

Elektrische voeding

Adapter (meegeleverd)

Adapter - Noord-Amerikaanse stekker

Adapter voor stopcontact van 100-240 VAC, met uitgangsspanning en galvanische scheiding 9 V AC.

Batterijen (niet meegeleverd) 6 AA-alkalinebatterijen, 1,5 V

SYMBOLEN OP DE VERPAKKING	BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN
	Volg de instructies voor gebruik
	Identificeert de fabrikant
	Toegepast onderdeel type BF
	Klasse II-apparatuur
	Houd het apparaat droog
	Houd het apparaat uit de buurt van zonlicht
	Geeft de temperatuurlimiet aan voor bediening, transport en opslag.
	Geeft de vochtigheidsbeperking aan voor bediening, transport en opslag.
IP22	Geeft de bescherming aan tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen en tegen schadelijke effecten als gevolg van binnendringend water
CE 0197	Geeft aan dat wordt voldaan aan de essentiële eisen van Richtlijn 93/42 / EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende medische hulpmiddelen.
	Gooi elektrische / elektronische apparaten niet samen met ongesorteerd gemeentelijk afval

Gebruik de adapter NIET als hij beschadigd is.



! Waarschuwing: Levensgevaarlijk! Kinderen kunnen gewurgd worden door de snoeren. Houd de snoeren buiten het bereik van jonge kinderen.

11. DE APP LANSINOH® BABY

Omdat het niet altijd eenvoudig is om alles te onthouden, is er nu de app Lansinoh® Baby om u te helpen en uw dagelijkse leven te vergemakkelijken. Deze app zal u mentaal ontlasten en bevat alle belangrijke informatie over borstvoeding. U kunt de gewoontes van uw baby opzoeken om zijn evolutie te volgen en deze informatie delen met uw arts of vroedvrouw.

De app bevat:

Handige tools voor mama:

- Meet en registreer de duur van elke voeding, en volg de frequentie en voedingsduur van uw baby
- Volg de voedingen aan de linker- en rechterborst in de historiek zodat u weet welke borst u moet aanbieden
- Volg de afgekolfde hoeveelheden en de duur van elke afkolsessie om uw melkproductie op te volgen
- Registreer de gedronken melkhoeveelheden in de fles om de eetlust van uw baby te volgen

Persoonlijke follow-up:

- Registreer en volg de evolutie van gewicht en lengte van uw baby.
- Registreer het type ontlasting en de kleur en deel deze informatie indien nodig met uw gezondheidsprofessional.

Vervolgens kunt u al deze verzamelde gegevens volgen op eenvoudige en intuïtieve grafieken.

Ten slotte bevat de app Lansinoh® Baby ook massa's advies: een speciaal samengestelde rubriek met artikels van Lansinoh in samenwerking met lactatiekundigen waar u een antwoord vindt op al uw vragen.

Tips: druk op de Tips-knop en u krijgt op elk moment toegang tot advies en aanmoedigingen. U vindt er ook een module om foto's te maken van uw baby om de toeschietreflex te bevorderen.

Gratis app verkrijgbaar in Apple Store en Android.



12. VERKLARING VAN ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)

Alleen voor informatie.

FCC-verklaring: dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken. Dit garandeert echter niet dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Verplaats de ontvangstantenne of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- / tv-technicus voor hulp.

Stapelen: dit apparaat mag niet naast of gestapeld op andere apparatuur worden gebruikt. En als aangrenzend of gestapeld gebruik vereist is, moet dit apparaat worden geobserveerd om de normale werking te verifiëren in de configuratie waarin het zal worden gebruikt.

Recycling: Het symbool op het product of op het oppervlak van de verpakking geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruikers om het product op de juiste manier af te voeren of recyclingactiviteiten te vergemakkelijken. Neem voor meer informatie over inzamelpunten voor recycling contact op met uw gemeente.

TS EN 60601-1-2 INSTRUCTIES EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT

Niveau van immuniteitstest voor het aarden van de behuizing.

Fenomeen	EMC-standaard of testmethode	NIVEAU VAN IMMUNITEITSTESTS	
		Omgeving van de professionele zorginstelling	Thuiszorgomgeving
ELEKTROSTATISCHE ONTLADING	IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	
Elektromagnetische velden RF EM ^{a)}	IEC 61000-4-3	3 V/m ^{d)} 80 MHz – 2,7 GHz ^{b)} 80 % AM at 1 kHz ^{c)}	10 V/m ^{d)} 80 MHz – 2,7 GHz ^{b)} 80 % AM at 1 kHz ^{c)}
Nabijheidsvelden voor draadloze communicatieapparatuur	IEC 61000-4-3	See 8.10	
Nominale frequentie magnetische velden ^{d) e)}	IEC 61000-4-8	30 A/m ^{g)} 50 Hz or 60 Hz	

Niveau van immuniteitstest voor het aarden van het stopcontact.

Fenomeen	EMC-standaard of testmethode	NIVEAU VAN IMMUNITEITSTESTS	
		Omgeving van de professionele zorginstelling	Thuiszorgomgeving
Snelle voorbijgaande / elektrische bursts ^{a) b) c)}	IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz frequente herhaling	
Overspanningen ^{a) b) d) e)} Lijn naar lijn	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV	
Overspanningen ^{a) b) d) k) e)} Lijn aan muur	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Uitgevoerde storingen veroorzaakt door RF-velden ^{c) d) e)}	IEC 61000-4-6	3 V ^{m)} 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ^{m)} in ISM bands tussen 0,15 MHz and 80 MHz ⁿ⁾ 80 % AM at 1 kHz ^{e)}	3 V ^{m)} 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ^{m)} in ISM en amateur radiobanden tussen 0,15 MHz and 80 MHz ⁿ⁾ 80 % AM at 1 kHz ^{e)}
Spanningsdip ^{f) g) h)}	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cyclus ^{g)} Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° ^{h)}	
		0 % UT ; 1 cyclus en 70 % UT ; 25/30 cycli ^{h)} 1 phase bij 0°	
Spanningsonderbrekingen ^{f) d) e) r)}	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 250/300 cycli ^{h)}	

Testniveau van geleide emissies

Gamme de fréquences MHz	Quasi-pic dB(µV/m)	Moyenne dB(µV/m)
0,15 - 0,50	66 Neemt lineair af met een logaritmische frequentie van 56	56 Neemt lineair af met een logaritmische frequentie van 46
0,50 - 5	56	46
5 - 30	60	50

Bij de overgangsfrequentie geldt de strengste limiet.

Uitgestraald emissieniveau

Frequentiebereik	Bijna piek dB("V/m)
30 - 230	40
230 - 1000	47

Parameters van het niveau van harmonische emissietests

Tabel 1 - Limieten voor apparatuur van klasse A

Harmonische orde n	Maximaal toelaatbare harmonische stroom A
Onpare harmonische	
3	2,30
5	1,14
7	0,77
9	0,40
11	0,33
13	0,21
$15 \leq n \leq 39$	$0,15 \frac{15}{n}$
Pare Harmonische	
2	1,08
4	0,43
6	0,30
$8 \leq n \leq 40$	$0,23 \frac{8}{n}$



Manufacturer: Lansinoh® Laboratories Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

DE53268IF0920

© 2020 Lansinoh® Laboratories, Inc. Alexandria, VA. USA